

## Tragschiene I

**Wichtiges Zubehör zum Bogenfräsmaster.**

An der Tragschiene wird das Druckmodul z.B. mit Doppelrolle zur sicheren Führung der Werkstücke angebracht.

**A** Festschrauben der Tragschiene am Bogenfräsmaster.

## Fräsbock II

**Die Auflage zum Fräsen von in mehreren Ebenen geschweiften Werkstücken am Bogenfräsmaster.**

**B** Festklemmen des Fräsbocks am Bogenfräsmaster.

**Hinweis:**  
Druckmodul □ S.90  
Einzelrolle □ S.94  
Doppelrolle □ S.94



## Supporting rail I

**Important equipment to the BowmouldMaster.**

The supporting rail serves to fix the pressure module for safe guidance of the workpiece, for example with double wheel.

**A** Fastening the supporting rail on the BowmouldMaster.

## Cutter frame II

**Used on the table of the machine as a support for workpieces with more than one curve.**

**B** Clamping the cutter frame onto the BowmouldMaster.

**Reference:**  
Pressure module □ p.90  
Single wheel □ p.94  
Double wheel □ p.94



## Rail de support I

**Accessoire important pour le Chantournix.**

Sur le Rail de support se fixe le Module-Pressueur, par ex. avec un Galet-Double, pour un guidage sûr de la pièce à usiner.

**A** Serrage à vis du Rail de support sur le Chantournix.

## Chevalet de fraisage II

**Sert d'appui pour le fraisage au Chantournix de pièces chantournées dans plusieurs plans.**

**B** Fixation du Chevalet de fraisage sur le Chantournix.

**Indication :**  
Module-Pressueur □ p.90  
Galet-Simple □ p.94  
Galet-Double □ p.94

**Passend zum Bogenfräsmaster**  
**Appropriate for BowmouldMaster**  
**Pour le Chantournix**  
**214 366 000 192**

**Tragschiene**  
mit 2 Stiftschrauben,  
Sechskant-Winkelschraubendreher  
und Gebrauchsanleitung

**Supporting rail**  
with 2 locking screws  
Allen key and  
operating instructions

**Rail de support**  
avec 2 goujons filetés,  
clé mâle coudée 6 pans  
et notice d'utilisation

**Art. No. 214 369 000 193**

**Fräsbock**  
mit Gebrauchsanleitung  
**Cutter frame**  
with operating instructions

**Chevalet de fraisage**  
avec notice d'utilisation

**Art. No. 214 368 000 192**

**Passend zum Bogenfräsmaster**  
**Appropriate for BowmouldMaster**  
**Pour le Chantournix**  
**214 383 000 192**

**Tragschiene**  
mit 2 Stiftschrauben,  
Sechskant-Winkelschraubendreher  
und Gebrauchsanleitung

**Supporting rail**  
with 2 locking screws  
Allen key and  
operating instructions

**Rail de support**  
avec 2 goujons filetés,  
clé mâle coudée 6 pans  
et notice d'utilisation

**Art. No. 214 389 000 193**

**Fräsbock**  
mit Gebrauchsanleitung  
**Cutter frame**  
with operating instructions

**Chevalet de fraisage**  
avec notice d'utilisation

**Art. No. 214 385 000 192**

**1** Fräsen eines in mehreren Ebenen geschweiften Werkstückes mit Fräsbock als Auflage und Tragschiene mit Druckmodul □ und Doppelrolle zum Führen des Werkstückes am Bogenfräsmaster.

**1** Machining a workpiece curved on several surface planes with the cutterframe as support and supporting rail with pressure module □ and double wheel to guide the workpiece at the BowmouldMaster.

**1** Fraisage d'une pièce chantournée dans plusieurs plans avec le Chevalet de fraisage comme appui et un Rail de support équipé d'un Module-Presseur □ et Galet-Double pour le guidage d'une pièce au Chantournix.

